

9. 9. 2013

B7-0377/10

Pozměňovací návrh 10
Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení
Juan Fernando López Aguilar
za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

C. vzhledem k tomu, že bezpečnost občanů EU je *zásadní*; *vzhledem k tomu, že vnitřní a vnější aspekty bezpečnosti jsou rovněž důležité*;

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že bezpečnost občanů EU je *jednou z politických priorit a musí respektovat základní práva a svobody a zásady právního státu*;

Or. fr

9. 9. 2013

B7-0377/11

Pozměňovací návrh 11

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení

Juan Fernando López Aguilar

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení

Bod 1 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ia. vyjadřuje politování nad tím, že strategie vnitřní bezpečnosti je ovlivněna bezpečnostním přístupem, který je na úkor občanských svobod a základních práv; hluboce lituje nesouladu mezi prohlášeními ohledně dodržování hodnot a zásad a jejich zohledněním při vytváření politik, a to evropských i vnitrostátních; v tomto ohledu vyjadřuje politování nad porušováním základních práv migrantů, včetně žadatelů o azyl, pokud jde o soukromí a ochranu údajů, ke kterému pravidelně dochází i během uzavírání mezinárodních dohod o bezpečnostních opatřeních v jednotlivých odvětvích, například v případě dohody o Programu sledování financování terorismu mezi Spojenými státy americkými a EU a v případě dohod o PNR mezi EU a třetími zeměmi; mimo jiné zdůrazňuje nesrovnalosti mezi uváděným záměrem zapojit různé zúčastněné strany, zejména nevládní organizace, a reálnou situaci;

Or. fr

9. 9. 2013

B7-0377/12

Pozměňovací návrh 12

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení

Juan Fernando López Aguilar

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení

Bod 1 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ib. vyjadřuje znepokojení nad tím, jaký význam má v rámci strategie vnitřní bezpečnosti bezpečnost na hranicích, a nad novými návrhy učiněnými v tomto směru, zejména pokud jde o zvýšené využívání nových technologií kontroly hranic, konkrétně vzhledem k návrhům týkajícím se evropského systému ostrahy hranic (EUROSUR) a inteligentních hranic (Smart Borders); zdůrazňuje, že správa hranic a mobilita osob nepatří pouze mezi bezpečnostní otázky, ale představují rovněž klíčové prvky širší politické strategie, jež zahrnuje nejen bezpečnostní rozměr, ale má také – a to je důležitější – dopad na evropské politiky v oblasti přistěhovalectví, azylu, rozvoje a zaměstnanosti, jež dodržují základní svobody a práva, zejména volný pohyb a lidskou důstojnost;

Or. fr

9. 9. 2013

B7-0377/13

Pozměňovací návrh 13

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení

Juan Fernando López Aguilar

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení

Bod 3

Návrh usnesení

3. připomíná, že Parlament je nyní plnohodnotným institucionálním aktérem v oblasti bezpečnostních politik, a je proto oprávněn aktivně se podílet na stanovování podoby a priorit strategie vnitřní bezpečnosti a na hodnocení příslušných nástrojů, a to i prostřednictvím pravidelných kontrol provádění strategie vnitřní bezpečnosti, které mají podle článků 70 a 71 SFEU společně vykonávat Evropský parlament, vnitrostátní parlamenty a Rada;

Pozměňovací návrh

3. připomíná, že Parlament je nyní plnohodnotným institucionálním aktérem v oblasti bezpečnostních politik, a je proto oprávněn aktivně se podílet na stanovování podoby a priorit strategie vnitřní bezpečnosti a na hodnocení příslušných nástrojů, a to i prostřednictvím pravidelných kontrol provádění strategie vnitřní bezpečnosti, které mají podle článků 70 a 71 SFEU společně vykonávat Evropský parlament, vnitrostátní parlamenty a Rada; ***je znepokojen nedostatečnou demokratickou kontrolou těchto politik, a to na úrovni Evropského parlamentu nebo vnitrostátních parlamentů;***

Or. fr

Pozměňovací návrh 14

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení**B7-0377/2013****Juan Fernando López Aguilar**

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

Návrh usnesení**Bod 4***Návrh usnesení*

4. je toho názoru, že **zásadním předpokladem účinné strategie vnitřní bezpečnosti je náležitá analýza bezpečnostních hrozeb, které je třeba řešit**; připomíná Komisi její závazek vypracovat meziodvětvový přehled přírodních a člověkem způsobených **hrozeb (úmyslných i neúmyslných) v EU**; připomíná Evropské radě její povinnost uvedenou v článku 222 SFEU provádět pravidelné posuzování hrozeb v EU a vybízí Komisi, aby **konkrétně navrhla nejlepší způsob realizace výše uvedených povinností, který bude spojovat stávající roztržštěná a úzce zaměřená posuzování hrozeb a rizik na unijní a vnitrostátní úrovni**;

Pozměňovací návrh

4. **znovu zdůrazňuje své znepokojení nad tím, že stále není k dispozici kompletní a celková analýza bezpečnostní situace v evropském měřítku, a znovu proto opakuje, že bezpečnostní situace spočívá především ve vnímání a hodnocení určitých hrozeb v této oblasti, aniž by byly skutečně analyzovány a založeny na konkrétních skutečnostech**; je toho názoru, že **aby byla bezpečnostní politika skutečně účinná, nesmí se omezovat na represivní opatření, ale musí rovněž zahrnovat důležité hledisko prevence**; **dodává, že zavedení opatření, která jsou alternativou k trestu odnětí svobody, zejména v případě méně závažné trestné činnosti, by mělo představovat důležitý prvek těchto politik a musí být založeno na důkladné, kontradiktorní, nezávislé a vnější analýze hrozeb a rizik v oblasti bezpečnosti provedené s různými zúčastněnými stranami, včetně univerzitních pracovišť zabývajících se tématem bezpečnosti a nevládních organizací věnujících se prostoru svobody, bezpečnosti a práva**; připomíná Komisi její závazek vypracovat meziodvětvový přehled přírodních a člověkem způsobených **rizik v Evropské unii**; připomíná Evropské radě její povinnost uvedenou v článku 222 SFEU provádět

pravidelné posuzování hrozeb v EU
a vybízí Komisi, aby **předložila konkrétní
návrhy nejlepšího způsobu realizace této
povinnosti a nastínila, jak na úrovni Unie
a na vnitrostátní úrovni provádět
hodnocení zaměřená na hrozby a rizika,
které jsou skutečné, a ne domnělé;**
**zdůrazňuje, že na migrační politiky nesmí
být pohlíženo pouze v souvislosti s bojem
proti organizovanému zločinu a terorismu
a že by státy v této oblasti měly rovněž
ukázat solidaritu a přijmout migrující
obyvatelstvo, a zejména žadatele o azyl;**

Or. fr

9. 9. 2013

B7-0377/15

Pozměňovací návrh 15

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení

Juan Fernando López Aguilar

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení

Bod 5

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

5. konstatuje, že účinnost Europolu při hodnocení a analýze teroristických hrozeb a další trestné činnosti do velké míry závisí na ochotě útvárů členských států poskytovat mu informace; navrhuje podpořit poskytování informací Europolu ze strany členských států posílením povinnosti členských států s Europolem spolupracovat;

vypouští se

Or. fr

Pozměňovací návrh 16**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa**

za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení**Juan Fernando López Aguilar**

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013**Návrh usnesení****Bod 6***Návrh usnesení*

6. připomíná, že jednou z hlavních hrozeb pro vnitřní bezpečnost EU je organizovaný zločin včetně mafie; s uspokojením bere na vědomí pokrok, kterého dosáhly členské státy a Komise v rámci politického cyklu EU zaměřeného na organizovanou a závažnou mezinárodní trestnou činnost, a vyzývá členské státy, aby obnovily své závazky a poskytly dostatečné zdroje; domnívá se, že je třeba podporovat společné právní normy a operační nástroje jako zabavování, evropské vyšetřovací příkazy a společné vyšetřovací týmy; domnívá se, že je nezbytné posílit soudní a policejní spolupráci mezi členskými státy a EU a se zeměmi mimo EU, **a vyzývá k většímu zapojení Parlamentu do stanovování pokynů a hodnocení výsledků;**

Pozměňovací návrh

6. připomíná, že jednou z hlavních hrozeb pro vnitřní bezpečnost EU je organizovaný zločin včetně mafie; s uspokojením bere na vědomí pokrok, kterého dosáhly členské státy a Komise v rámci politického cyklu EU zaměřeného na organizovanou a závažnou mezinárodní trestnou činnost, a vyzývá členské státy, aby obnovily své závazky a poskytly dostatečné zdroje; domnívá se, že je třeba podporovat společné právní normy a operační nástroje jako zabavování, evropské vyšetřovací příkazy a společné vyšetřovací týmy; domnívá se, že je nezbytné posílit soudní a policejní spolupráci mezi členskými státy a EU a se zeměmi mimo EU, **pokud jde o právní předpisy a mezinárodní závazky EU v oblasti svobod a základních práv, právního státu a ochrany osobních údajů a soukromí občanů a obyvatel EU, a požaduje, aby Evropský parlament hrál zásadní úlohu při hodnocení a vymezení politik vnitřní bezpečnosti, které mají zásadní dopad na základní práva všech osob žijících v EU; zdůrazňuje tedy, že je třeba zajistit, aby tyto politiky podléhaly pravomoci jediného evropského orgánu voleného v přímé volbě, pokud jde o přezkum a demokratickou kontrolu politik EU v rámci prostoru práva, bezpečnosti**

a svobody;

Or. fr

9. 9. 2013

B7-0377/17

Pozměňovací návrh 17

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení

Juan Fernando López Aguilar

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení

Bod 11 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11a. připomíná, že aby byla Evropská unie důvěryhodným činitelem v oblasti podpory základních práv v EU i v zahraničí, musí být v rámci boje proti terorismu plně dodržována základní práva a tento boj musí podléhat soudnímu a demokratickému dohledu a také náležité kontrole, a to jak na úrovni Unie, tak na vnitrostátní úrovni, včetně důkladných šetření, při kterých budou dodržována lidská práva a která si musí vzít poučení ze spolupráce některých členských států se CIA, o která lze pochybovat čím dál tím méně, a která musí zabránit tomu, aby se opakovala mimořádná vydávání a tajná zadržování;

Or. fr

9. 9. 2013

B7-0377/18

Pozměňovací návrh 18

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení

Juan Fernando López Aguilar

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení

Bod 22

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22. vítá význam, který je v rámci strategie vnitřní bezpečnosti přisuzován zabezpečení hranic, a domnívá se, že správa hranic, mobilita a migrace osob obecně také představují faktor vnitřní bezpečnosti a že politiky v oblasti imigrace, azylu, integrace, rozvoje a zaměstnanosti by tudíž měly být vytvořeny tak, aby řídily migrační toky v souladu s potřebami prostředí, které ovlivňují;

vypouští se

Or. fr

9. 9. 2013

B7-0377/19

Pozměňovací návrh 19

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa
za skupinu GUE/NGL

Návrh usnesení

Juan Fernando López Aguilar

za Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Druhá zpráva o provádění strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

B7-0377/2013

Návrh usnesení

Bod 23

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

23. zdůrazňuje, že je důležité vyvinout integrovanou správu hranic zajišťující jednotnou, bezpečnou a vysoce kvalitní kontrolu vnějších hranic a zároveň usnadňující legitimní cestování přes vnější hranice a podporující mobilitu v schengenském prostoru; vítá nedávné zprovoznění schengenského informačního systému II a vyzývá agenturu eu-LISA, aby zajistila vysoce kvalitní řízení provozu tohoto nového systému; očekává, že nový systém dohledu nad evropskými hranicemi (EUROSUR) bude plně funkční do roku 2014, a domnívá se, že půjde o účinný nástroj, který přispěje k odhalování a prevenci přeshraničního zločinu a nelegálního přistěhovalectví a k boji proti těmto jevům a rovněž k ochraně a záchraně životů přistěhovalců; zdůrazňuje, že by měl být pečlivě analyzován možný vývoj nových systémů informačních technologií v oblasti migrace a správy hranic, jako jsou iniciativy „Smart Borders“, zejména s ohledem na zásady nezbytnosti a proporcionality, a tyto systémy by měly být případně vyvíjeny pouze po přijetí příslušných právních nástrojů; zejména vítá nedávnou dohodu dosaženou ohledně schengenského hodnotícího mechanismu a vyzývá Komisi, aby se ujala svých

vypouští se

nových úkolů s cílem zajistit vysokou úroveň kompatibility s schengenským acquis v celém schengenském prostoru; zdůrazňuje, že opětovné zavedení kontrol na vnitřních hranicích by mělo být výjimečným opatřením, jež je možné použít pouze jako nejzazší možnost, a že by se přitom měly zvažovat nejen bezpečnostní aspekty, ale rovněž dopad na mobilitu a svobodu pohybu; zdůrazňuje, že migrace a skutečnost, že vnější hranice překračuje značný počet státních příslušníků třetích zemí, by samy o sobě neměly být považovány za hrozbu pro veřejný pořádek nebo vnitřní bezpečnost; znovu vyjadřuje důraznou podporu vstupu Bulharska a Rumunska do schengenského prostoru a vyzývá Radu, aby s jejich přistoupením rovněž souhlasila, protože se tím posílí vzájemná důvěra a solidarita, jež jsou nezbytnými předpoklady pro zajištění vysokého stupně bezpečnosti v EU;

Or. fr